



# VÂNIA DE MATHIA CAMPANHÃO

English-Brazilian Portuguese Translator

Patents, Technical, Medical, Life Sciences, Pharmaceutical, Marketing

[vania.traducoes@uol.com.br](mailto:vania.traducoes@uol.com.br)

Skype: vania\_trad

LinkedIn profile: [linkedin.com/in/vania-de-mathia-campanhao-3738b83](https://www.linkedin.com/in/vania-de-mathia-campanhao-3738b83)

Proz profile: <https://www.proz.com/profile/1009598>

**Objective:** Highly experienced English-Brazilian Portuguese freelance translator with over twenty-five years of expertise in translating, proofreading, and post-editing projects across diverse fields including patents, technical, medical, pharmaceutical, marketing, and business. Seeking opportunities to leverage extensive language skills and domain knowledge to deliver high-quality translation services to clients worldwide.

## Main Skills

Translation, editing/proofreading, and MT post-editing.

- More than twenty-five years of experience in the field brought forth a proven track record of accomplishments in a variety of translation, proofreading, and MT post-editing projects.
- Confidentiality and professionalism.
- Attention to detail and timeliness.
- Cultural awareness and in-depth understanding of language nuances.
- Capable of working with CAT Tools.
- Glossary and terminology management.

## Work Background

1993 – up to the present – Self-employed Professional Translator - Running my own office

## Education

1981-1984 Business Administration – Bachelor Degree - Methodist University  
2016 Translation Techniques and Technologies - University of São Paulo

## Software, Rates and Payment

My CAT Tool: Trados Studio 2022

My regular rates: Translation - US\$ 0.06 per word  
MT post-edit - US\$ 0.04 per word  
Proofreading - US\$ 0.03 per word

My daily output: 3,500 words/day (translation)

Means of payment accepted: PayPal and Payoneer



**Vânia de Mathia Campanhã**  
*English-Portuguese (Brazil) Translator*  
tel: +55 11 997352545